

Lucemburk 9. dubna 2019
(OR. en)

8286/19

SUSTDEV 60
ONU 46
DEVGEN 74
ENV 395
RELEX 352
POLGEN 73
AGRI 198
TRANS 264
ENER 220
COHOM 45
JEUN 52
EDUC 193
COMER 63
WTO 111
CULT 66

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel: Generální sekretariát Rady
Datum: 9. dubna 2019
Příjemce: Delegace

Č. předchozího dokumentu: 8071/19

Předmět: Směrování ke stále udržitelnější Unii do roku 2030
– závěry Rady (9. dubna 2019)

Delegace naleznou v příloze závěry Rady s názvem „Směrování ke stále udržitelnější Unii do roku 2030“, které přijala Rada na svém 3685. zasedání konaném dne 9. dubna 2019.

Směrování ke stále udržitelnější Unii do roku 2030

Závěry Rady

Evropská unie: v čele udržitelného rozvoje

1. Rada zdůrazňuje, že v zájmu zajištění pokojného a bezpečného života dnešní generace i generací budoucích při současném respektování naší planety je pro náš svět nezbytné provádět Agendu pro udržitelný rozvoj 2030 (dále jen „Agenda 2030“) a jejích sedmnáct cílů udržitelného rozvoje, a to prosazováním demokracie, lidských práv a genderové rovnosti, ochranou klimatu a životního prostředí, budováním moderních, dynamických a inkluzivních ekonomik, zlepšováním životních standardů a snižováním nerovnosti, tak aby nikdo nezůstal opomenut.
2. Rada zdůrazňuje, že udržitelný rozvoj je jedním ze základních prvků Evropské unie, jak je uvedeno ve Smlouvách, a že zásady Agendy 2030 jsou pevnou součástí zásad a hodnot, na nichž je Unie založena. Provádění Agendy 2030 má proto zásadní význam pro naplňování hodnot Evropské unie i pro budoucnost Evropy, přičemž cílem je v Unii neustále zvyšovat udržitelnost.
3. Rada zdůrazňuje, že je v zájmu EU, aby při provádění Agendy 2030 koherentním, komplexním a účinným způsobem nadále hrála vedoucí úlohu a prosazovala její provádění jako akční plán pro lidi, planetu, prosperitu, mír a partnerství. V této souvislosti Rada připomíná své odhodlání vytvářet a v maximální míře využívat synergie mezi sociálním, environmentálním a ekonomickým rozměrem udržitelného rozvoje zohledňováním vzájemných vazeb mezi jednotlivými sedmnácti cíli udržitelného rozvoje.

4. Rada zdůrazňuje, že je naléhavě zapotřebí, aby jakožto obecná priorita EU bylo v zájmu jejích občanů a v zájmu zachování její důvěryhodnosti v evropském a celosvětovém měřítku provádění Agendy 2030 na celosvětové i unijní úrovni urychleno.
5. Rada uznává, že s výzvou, kterou pro EU představuje realizace udržitelného rozvoje, jsou ve velké míře vzájemně propojeny klíčové unijní a globální procesy a dokumenty – jako je nový Evropský konsensus o rozvoji, globální strategie EU, provádění Pařížské dohody o klimatu a akční program z Addis Abeby – a zdůrazňuje, že pro úspěšné naplňování Agendy 2030 v EU je zapotřebí, aby všechny tyto procesy koherentním způsobem postupovaly stejným směrem.
6. Rada proto vítá diskusní dokument Evropské komise s názvem „Směřování k udržitelné Evropě do roku 2030“ jakožto naléhavě potřebný příspěvek k diskusi o udržitelnější budoucnosti Evropy, jakož i nastavení strategických priorit pro příští Evropskou komisi. Vítá Komisi provedenou analýzu hlavních problémů v oblasti udržitelného rozvoje, jimž Evropa čelí, jakož i její výzvu, aby EU navázala na své úspěšné výsledky a stala se, ve spolupráci s Organizací spojených národů, průkopníkem udržitelného rozvoje na globální úrovni prostřednictvím opětovně potvrzeného a posíleného multilateralismu a sdílených hodnot.

Přijetí okamžitých opatření

7. Rada zdůrazňuje, že v zájmu urychleného, důkladného a důsledného dosažení cílů udržitelného rozvoje do roku 2030 je nyní, čtyři roky po přijetí Agendy 2030, naléhavě zapotřebí přejít na úrovni EU k uplatňování komplexního, rámcového a ambiciózního přístupu, který bude vycházet z prvků scénářů předložených v diskusním dokumentu Komise. Tento přístup by měl být vodítkem pro naše současné i budoucí opatření na úrovni EU, zejména v průběhu příštího volebního období, které bude pro naplnění cílů udržitelného rozvoje zásadní.

8. Rada důrazně připomíná své závěry z června 2017¹, v nichž byla Komise naléhavě vyzvána k vypracování komplexní prováděcí strategie, v níž budou stanoveny harmonogramy, cíle a konkrétní opatření k zohlednění Agendy 2030 a začlenění cílů udržitelného rozvoje v rámci všech příslušných vnitřních a vnějších politik EU, a to na základě toho, co je ještě třeba do roku 2030 učinit, pokud jde o unijní politiku, právní předpisy, řídicí struktury pro horizontální soudržnost a způsoby provádění, jakož i závěry Evropské rady z října 2018² vyzývající k tomu, aby byla komplexní strategie předložena v roce 2019.
9. Při respektování zásady subsidiarity, proporcionality a rozdělení pravomocí mezi EU a členskými státy Rada zdůrazňuje, že komplexní prováděcí strategie EU by měla být ambiciózní a podložená fakty a informacemi o rizicích, měla by obsahovat cíle a hmatatelná opatření a současně definovat prováděcí struktury a procesy, které budou podporovat začleňování cílů udržitelného rozvoje na úrovni EU a posilovat horizontální soudržnost politik při rozhodování EU.
10. Rada naléhavě vyzývá Komisi, aby při vypracovávání této komplexní prováděcí strategie EU předložila jasný plán pro řešení problémů a využití příležitostí uvedených v diskusním dokumentu Komise, pokud možno i v podobě akčních plánů a odvětvových strategií, vypracovaný v náležitých případech odbornými skupinami na vysoké úrovni.
11. Rada má za to, že komplexní prováděcí strategie EU by měla využít stávajících mechanismů pro monitorování a podávání zpráv, aby se zamezilo duplicitě činností a nadměrné administrativní zátěži. Rada zdůrazňuje, že je důležité na úrovni EU přijímat důrazné, inkluzivní, transparentní a integrované kroky navazující na provádění a provádět jeho přezkum, a to na základě analýzy pokroku prováděné Eurostatem, která bude případně dále rozvíjena a zdokonalována.

¹ Dokument 10370/17.

² Dokument EUCO 13/18.

12. Rada zdůrazňuje, že je naléhavě nutné zlepšit soudržnost politik ve prospěch udržitelného rozvoje na všech úrovních i mezi veškerou vnitřní a vnější činností, a to rychlejším začleňováním Agendy 2030 a cílů udržitelného rozvoje do všech relevantních unijních politik, strategií a nástrojů, účinněji využívat stávajících mechanismů a nástrojů, v relevantních případech včetně evropského semestru, programu zlepšování právní úpravy, postupů posuzování dopadů a soudržnosti politik ve prospěch rozvoje, a posoudit, jak může být provádění Agendy 2030 podpořeno novým víceletým finančním rámcem (VFR).
13. V tomto ohledu Rada vítá zprávu EU o soudržnosti politik ve prospěch rozvoje z roku 2019 a její úzkou provázanost s diskusním dokumentem. Cílem soudržnosti politik ve prospěch rozvoje je posílit příznivý dopad politik EU v rozvojových zemích prosazováním synergií a omezením nežádoucích kompromisů mezi politikami. Jak se zdůrazňuje v novém Evropském konsensu o rozvoji, jedná se o jeden z důležitých prostředků pro dosažení cílů udržitelného rozvoje a významný příspěvek k širšímu cíli soudržnosti politik ve prospěch udržitelného rozvoje.
14. Rada naléhavě vyzývá k tomu, aby hlavní politické základy pro udržitelnou budoucnost zahrnovaly rozhodný přechod na oběhové hospodářství, včetně netoxických materiálových cyklů, úsilí o neutralitu z hlediska klimatu, v souladu s Pařížskou dohodou, ochranu biologické rozmanitosti a ekosystémů, boj proti změně klimatu, udržitelnost zemědělských a potravinových systémů, jakož i bezpečnou a udržitelnou nízkouhlíkovou energetiku a odvětví stavebnictví a mobility, a aby současně podporovaly evropskou soudržnost. Rada rovněž naléhavě vyzývá k posílení sociálního rozměru na podporu inkluze, rovnosti, včetně rovnosti genderové, a sociálně spravedlivého přechodu v souladu s evropským pilířem sociálních práv a zároveň k zajištění ochrany společných hodnot EU, včetně demokracie, právního státu a základních práv.

15. Rada si je vědoma toho, že konkurenční výhoda EU závisí na odolnosti a zdraví jejích občanů, a tudíž i zajištění na udržitelnost orientovaného evropského rámce pro vzdělávání, vědu, technologie, výzkum, inovace, digitalizaci, kulturu a sport, což jsou faktory, které podmiňují a umožňují docílení stále udržitelnější unijní ekonomiky a její integraci do globálních udržitelných hodnotových řetězců v zájmu splnění cílů udržitelného rozvoje. V tomto duchu Rada zdůrazňuje význam zvyšování povědomí prostřednictvím vzdělávání pro udržitelný rozvoj jakožto jednoho z klíčových faktorů umožňujících plnění všech ostatních cílů udržitelného rozvoje a hnací sílu inovací, odolnosti a transformačních opatření.
16. Rada znovu opakuje, že je důležité zajistit, aby finanční toky byly v souladu s Agendou 2030 a podporovaly ji, včetně zajištění doplňkovosti a soudržnosti finančních nástrojů. V této souvislosti Rada vítá a podporuje úsilí Komise o realizaci akčního plánu pro financování udržitelného růstu a prohloubení mezinárodní spolupráce v oblasti udržitelného financování.
17. Rada zdůrazňuje, že při jednáních o příští strategické agendě EU na období 2019–2024 je zapotřebí zohlednit hlavní politické základy pro udržitelnou budoucnost Evropy, jakož i zásady Agendy 2030 a jejích 17 cílů udržitelného rozvoje.

Podpora cílů udržitelného rozvoje v celém světě

18. Rada znovu opakuje, že je zapotřebí v celosvětovém měřítku nadále podporovat udržitelný rozvoj a že je důležité, aby se EU na úrovni OSN prezentovala jako vedoucí aktér pro Agendu 2030 a jako subjekt rozhodně podporující mnohostranný přístup k řešení globálních výzev.
19. Rada zdůrazňuje, že k plnění cílů udržitelného rozvoje pozitivně přispívá otevřený obchod založený na pravidlech, jak ve dvoustranných dohodách se třetími zeměmi, tak i v mnohostranných rámcích, mimo jiné i stanovením cílů v oblasti udržitelnosti v nástrojích obchodní politiky a jejich účinným uplatňováním s cílem dosáhnout náležitých rovných podmínek.

20. Rada zdůrazňuje, že EU musí jakožto nezbytné předpoklady udržitelného rozvoje nadále prosazovat a podporovat zásady míru, lidských práv, spravedlnosti a právního státu prostřednictvím efektivních, transparentních a inkluzivních institucí, jakož i zásady řádné správy věcí veřejných a měla by pokračovat v aktivní spolupráci s partnerskými zeměmi prostřednictvím politických dialogů a rozvojových programů vycházejících z Agendy 2030 a jejích cílů udržitelného rozvoje.
21. Rada potvrzuje význam politického fóra OSN na vysoké úrovni, které se bude na úrovni hlav států nebo předsedů vlád konat v září 2019, a se zájmem očekává stručné, komplexní a důrazné politické prohlášení, v němž bude obnoven a posílen závazek naplnit Agendu 2030 a její cíle udržitelného rozvoje, které jsou integrované, vzájemně provázané a nedělitelné a které vytyčují oblast činnosti pro příští čtyřletý cyklus.
22. Rada rovněž se zájmem očekává zprávu o vnitřním i vnějším rozměru provádění Agendy 2030 a jejích cílů udržitelného rozvoje, kterou má na zasedání výše uvedeného fóra v roce 2019 předložit Evropská unie a která bude vycházet z diskusního dokumentu Komise a jeho příloh, ze zprávy Eurostatu z roku 2019, ze společné souhrnné zprávy a zprávy EU o soudržnosti politik ve prospěch rozvoje za rok 2019, přičemž Rada očekává, že daná zpráva bude vypracována transparentním způsobem a v souladu s dobrovolnými vnitrostátními přezkumy provedenými členskými státy.
23. Rada vyzývá členské státy, aby pokračovaly ve svém úsilí s cílem účinně a úspěšně naplňovat Agendu 2030 a jejích sedmáct cílů udržitelného rozvoje, jakož i akční program z Addis Abeby coby její nedílnou součást, a aby toto úsilí urychlily a dále aby sdílely své zkušenosti na celosvětové úrovni, a to informováním o pokroku na výročních zasedáních politického fóra OSN na vysoké úrovni mimo jiné prostřednictvím dobrovolných vnitrostátních přezkumů.

Posílení partnerství a účast zainteresovaných subjektů

24. Rada připomíná, že provádění Agendy 2030 je společnou povinností a vyžaduje nepřetržité a důsledné zapojení všech zainteresovaných subjektů do dobře organizovaného a transparentního participativního procesu s cílem zlepšit vzájemnou spolupráci a usnadnit rozvíjení partnerství zahrnujícího EU a její členské státy, místní a regionální orgány, občanskou společnost, soukromý sektor, akademickou obec, nevládní organizace, sociální partnery, občany a další zainteresované subjekty, mimo jiné i prostřednictvím cílené komunikace a využitím digitálních nástrojů pro spolupráci.

25. Rada vyzývá k posílení mnohostranné platformy pro cíle udržitelného rozvoje, která bude hrát důležitou úlohu při vypracovávání unijní strategie pro provádění Agendy 2030, jakož i při její realizaci a monitorování, a vyzývá k tomu, aby členství v mnohostranné platformě bylo inkluzivní a reprezentativní a aby zajistilo zapojení členských států. Rada zdůrazňuje, že je nezbytné nadále vycházet z odborných znalostí v rámci platformy pro vzájemné učení, jako je Evropská síť udržitelného rozvoje (ESDN).
26. Rada zdůrazňuje, že důležitou úlohu při naplňování cílů udržitelného rozvoje hraje soukromý sektor, a vybízí k tomu, aby byl tento sektor nadále konstruktivně zapojován prostřednictvím tržně založených partnerství, investic a podnikatelských modelů v souladu se zásadami v oblasti odpovědného chování podniků a sociální odpovědnosti podniků. O tyto zásady, které vycházejí z dalších nástrojů, jako jsou pokyny OECD pro nadnárodní podniky či obecné zásady OSN v oblasti podnikání a lidských práv, by se měl opírat pevný unijní politický rámec, včetně unijního akčního plánu pro odpovědné chování podniků. Posledně uvedený nástroj by měl prosazovat odpovědné řízení globálních dodavatelských řetězců s cílem utvářet rovné podmínky na mezinárodní úrovni.
27. Rada připomíná jedenáct cílů EU v oblasti mládeže a uznává zejména význam problematiky mladých lidí v rámci Agendy 2030 a klíčovou úlohu, již mohou mladí lidé hrát při naplňování cílů udržitelného rozvoje, a vyzývá členské státy, aby v rámci svého příspěvku k provádění Agendy 2030 zohlednily u všech relevantních oblastí politiky potřeby a očekávání mladých lidí a aby mladým Evropanům umožnily vhodným způsobem přispívat k zajištění stále udržitelnější Unie.
-